

Digital Sunday Edition



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE news

Sunday, February 9, 2020

WEST SIDE TIMES



V. 80 No. 6

(708)-656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

Coalition Calls for Ban on Facial Recognition Use in Chicago



By: Ashmar Mandou

On Tuesday

#PressPauseChicago, a coalition of seventy-five groups including Lucy Parsons Labs, the ACLU of Illinois and the National Lawyers Guild, held a

press conference to call on Mayor Lori Lightfoot to support a full moratorium

on the use of facial recognition technology by all city agencies. The call for a moratorium follows reports by the Chicago Sun-Times that city agencies have accessed inaccurate and racially-biased facial recognition technology for over a decade. The call to press pause on this surveillance in Chicago is amplified by city agencies accessing Clearview AI, a private facial recognition dataset of three billion images gathered off of social media. "Facial recognition technology is racist, with studies showing false positives are returned twice as often for people of color as for white people," said Lucy Parsons Labs Executive Director, Freddy Martinez. "There are also numerous risks with giving such a large dataset, which could potentially keep millions of children in it, to city agencies with no oversight by the Mayor's office. The Mayor's Office should follow the strong example set by San Francisco and Oakland and work with the community to implement a full ban on this technology." The broad coalition included labor groups, community organizers, civil liberties organizations, and technologists.

Coalición Pide Prohibir el Uso de Reconocimiento Facial en Chicago

Por: Ashmar Mandou

El martes, #PressPauseChicago, coalición de setenta y cinco grupos, incluyendo Lucy Parsons Labs, ACLU of Illinois y National Lawyers Guild, sostuvieron una conferencia de prensa para pedir a la Alcaldesa Lori Lightfoot que apoye una moratoria completa en el uso de la tecnología de

reconocimiento facial por las agencias de la ciudad. La llamada a la moratoria sigue a los reportes del Chicago Sun-Times, de que las agencias de la ciudad han accedido a tecnología de reconocimiento facial inexacta y con perfil racial, durante más de una década. El llamado a pedir pausa a esta vigilancia en Chicago es amplificado por agencias de la ciudad que tienen acceso a Clearview Al, base privada de datos de reconocimiento facial de tres mil millones de imágenes reunidas de los medios sociales. "La tecnología de reconocimiento facial es racista, con estudios que muestran que falsos positivos se devuelven dos veces más a las personas de color que a las personas blancas", dijo el Director Ejecutivo de Lucy Parsons Labs, Freddy Martínez.

"También existen numerosos riesgos al dar a las agencias de la ciudad, sin supervisión por parte de la oficina de la alcaldesa, un conjunto de datos tan grande, que potencialmente podría mantener a millones de niños en él". La Oficina de la Alcaldesa debería seguir el buen ejemplo de San Francisco y Oakland y trabajar con la comunidad para implementar una prohibición total en esta



tecnología". La amplia coalición incluye grupos de trabajo, organizadores comunitarios, organizaciones de libertades civiles y tecnólogos.

Exercise That Boost Heart Health



Aerobic Exercise

What it does: Aerobic exercise improves circulation, which results in lowered blood pressure and heart rate, reports say.

In addition, it increases your overall aerobic fitness, as measured by a treadmill test, for example, and it helps your cardiac output (how well your

heart pumps). Aerobic exercise also reduces the risk of type 2 diabetes and, if you already live with diabetes, helps you control your blood glucose.

How much: Ideally, at least 30 minutes a day, at least five days a week.

Examples: Brisk walking, running, swimming, cycling, playing tennis and jumping rope. Heart-pumping aerobic exercise is the kind that doctors have in mind when they recommend at least 150 minutes per week of moderate activity.

Resistance Training (Strength Work)

What it does: Resistance training has a more specific effect on body composition. For people who are carrying a lot of body fat (including a big belly, which is a risk factor for heart disease), it can help reduce fat and create leaner muscle mass. Research shows that

a combination of aerobic exercise and resistance work may help raise HDL (good) cholesterol and lower LDL (bad) cholesterol.

How much: At least two nonconsecutive days per week of resistance training is a good rule of thumb, according to the American College of Sports Medicine.

Examples: Working out with free weights (such as hand weights, dumbbells or barbells), on weight machines, with resistance bands or through body-resistance exercises, such as push-ups, squats and chin-ups.

Stretching, Flexibility and Balance

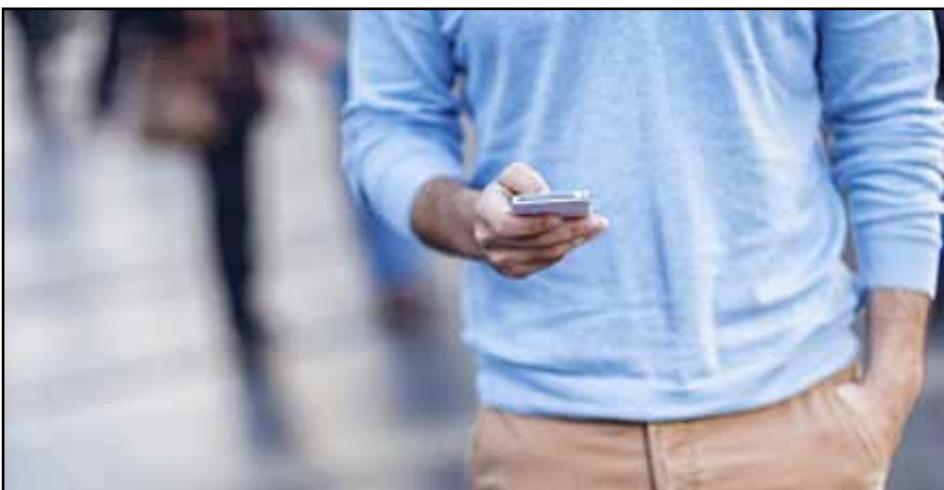
What they do: Flexibility workouts, such as

stretching, don't directly contribute to heart health. What they do is benefit musculoskeletal health, which enables you to stay flexible and free from joint pain, cramping and other muscular issues. That flexibility is a critical part of being able to maintain aerobic exercise and resistance training.

How much: Every day and before and after other exercise.

Examples: Your doctor can recommend basic stretches you can do at home, or you can find DVDs or YouTube videos to follow (though check with your doctor if you're concerned about the intensity of the exercise). Tai chi and yoga also improve these skills, and classes are available in many communities.

Smartphone Texting Linked to Compromised Pedestrian Safety



Smartphone texting is linked to compromised pedestrian safety, with higher rates of 'near misses' and failure to look left and right before crossing a road than either listening to music or talking on the phone, indicates a pooled analysis of the available evidence, published online in the journal *Injury Prevention*. But much of the data is experimental and beset by quality issues, making it difficult to draw firm

conclusions, caution the researchers, who call for a more thorough approach to exploring the impact of distracted pedestrian behaviors on crash risk. Worldwide, around 270,000 pedestrians die every year, accounting for around a fifth of all road traffic deaths. 'Pedestrian distraction' has become a recognized safety issue as more and more people use their smartphones or hand held devices while walking on the pavement and

crossing roads. Talking on the phone was associated with a small increase in the time taken to start crossing the road and slightly more missed opportunities to cross the road safely. And as signage and public awareness campaigns don't seem to alter pedestrian behavior, "Establishing the relationship between distracted walking behavior and crash risk is an essential research need," they conclude.

FOR SALE

TERRENO DE 26 HECTAREAS DE VENTA EN ECUADOR

Aproveche esta oportunidad de hacer rendir su dinero en forma segura y rentable. Plusvalía - Alto retorno a su inversión

Cerca el TRIUNFO

www.terrenosdeventaecuador.com

**PRECIO
PARA
VENDERSE**

Detalles de Contacto:
1- 708-983-3420 or
WhatsApp # 0017089833420
o escriba a:
pilar.dazzo@chicagonet.net



Illinois EPA Announces New Engineering, Science and Law Internship Program



Illinois Environmental Protection Agency Director John J. Kim has announced a new internship program which seeks engineering, chemistry, natural science, and law students interested in pursuing a career in public service. The Engineering, Science and Law Internship (ESLI) Program is a 12-week, paid internship developed to provide students with real world experience in the duties and assignments of Agency engineering, remedial management,

laboratory and legal staff with a focus on how this work is integral to the protection and betterment of Illinois' environment. The ESLI Program is open to Junior, Senior and Graduate students pursuing an engineering, chemistry, natural science or other related science degrees, as well as students enrolled in Law School. All intern positions will be at the Illinois EPA Headquarters or Laboratory in Springfield. The internships will be paid through

the Agency's operating budget. Applications must be received no later than February 28, 2020. Information about the Engineering, Science and Law Internship Program, including eligibility requirements, application and general information, can be found on Illinois EPA's website at: <https://www2.illinois.gov/epa/topics/education/Pages/Engineering%2c-Science-and-Law-Internship-Program.aspx>.

Mensajes de Texto en Teléfonos Inteligentes Vinculados a Peligro Peatonal



El mandar textos por los teléfonos inteligentes está vinculado a seguridad peatonal, con un mayor índice de 'casi accidentes' y no mirar a la izquierda y la derecha antes de cruzar una calle que a escuchar música o hablar por teléfono, indica un análisis de la evidencia disponible, publicada en línea en el diario Injury Prevention. Pero muchos de los datos

son experimentales y basados en problemas de calidad, lo que hace difícil sacar conclusiones firmes, advierten los investigadores, quienes piden un enfoque más completo para explorar el impacto del comportamiento de peatones distraídos en riesgo de choque. A nivel mundial, alrededor de 270,000 peatones mueren

todos los años, lo que es alrededor de una quinta parte de las muertes de tráfico en carretera. El hablar por teléfono fue asociado con un pequeño aumento en el tiempo que se toma para cruzar la calle y ligeramente más oportunidades perdidas de cruzar la calle con seguridad. Y ya que los letreros y las campañas de concientización pública no parecen cambiar el comportamiento de los peatones, "Es de urgente necesidad establecer la relación entre el comportamiento de peatones distraídos y el riesgo de choques", concluye.

CHICAGO a cappella

Fiesta Coral MEXICANA

El aplaudido conjunto vocal, Chicago *a cappella*, interpreta luminosas piezas corales mexicanas, incluyendo obras maestras barrocas, música folclórica tradicional, obras contemporáneas resplandecientes y piezas populares favoritas.

Performances / Conciertos:

- Evanston: Feb. 9 (3:00 PM) - Nichols Concert Hall
- Chicago: Feb. 15 (8:00 PM) - National Museum of Mexican Art
- Naperville: Feb. 21 (8:00 PM) - Wentz Concert Hall
- Oak Park: Feb. 23 (3:00 PM) - Pilgrim Congregational Church

Take \$10 off any performance with the code: LAWNDALE

Tickets / Boletos: chicagoacappella.org
773-281-7820

Eat More Plants, Less Meat, to Lower Your Diabetes, Heart Disease Risk



Are you looking to reduce your risk for cardiovascular disease and diabetes? According to John Richie, PhD, a professor of public health sciences at Penn State College of Medicine, a lower protein diet may be your ticket to better metabolic health. Richie and his team arrived at this conclusion after examining data from the Third National Examination and Nutritional Health Survey.

In their study Trusted Source, they looked at data from 11,576 people. The study participants were interviewed about what they'd eaten in the past 24 hours. Then, the team used the U.S. Department of Agriculture Survey Nutrient Database to calculate their nutrient intakes. Their blood was also analyzed for various cardiometabolic disease biomarkers.

Cardiometabolic diseases include such conditions as diabetes, heart disease, and stroke. Abnormalities in certain blood tests — such as cholesterol, triglycerides, glucose, and insulin — are associated with an increased risk for cardiometabolic disease. The researchers found that people whose diets contained fewer sulfur amino acids had lower risk scores.



Coma Más Plantas y Menos Carne para Bajar su Diabetes y el Riesgo de Enfermedades Cardíacas

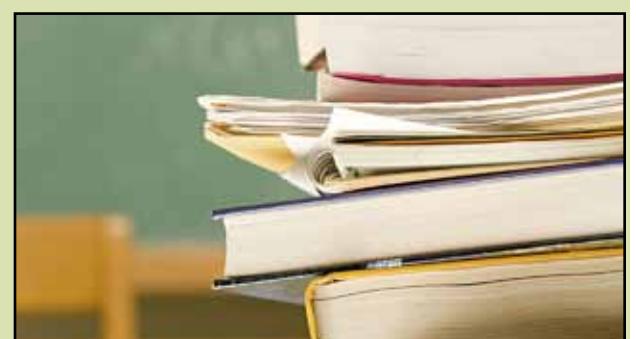
¿Busca reducir el riesgo de una enfermedad cardiovascular y la diabetes? de acuerdo a John Richie, PhD, profesor de ciencias de salud pública en Penn State College of Medicine, una dieta más baja en proteínas puede ser su boleto a una mejor salud metabólica. Richie y su equipo llegaron a esta conclusión después de examinar datos del estudio de Third National Examination and Nutritional Health. En su estudio, Trusted

Source, buscaron los datos de 11,576 personas. Los participantes en el estudio fueron entrevistados sobre lo que habían comido en las últimas 24 horas. Después, el equipo utilizó la Base de Datos del Estudio de Nutrientes del Departamento de Agricultura para calcular su ingestión de nutrientes. También fue analizada su sangre buscando varios biomarcadores de enfermedades cardiométricas. Las enfermedades

cardiométricas incluyen condiciones como la diabetes, las enfermedades cardíacas y la embolia. Anormalidades en ciertas pruebas de sangre — como el colesterol, los triglicéridos, la glucosa y la insulina — están asociados con un mayor riesgo de enfermedades cardiométricas. Los investigadores encontraron que la gente cuya dieta contenía menos aminoácidos azufrados tenían puntuaciones de riesgo más bajas.

Catholic High School to Implement IB Program

In the past twenty-five years, 1400 students, staff and alumnae reflect on the program pioneered by Trinity High School. Students who have sought an academic challenge found it in the International Baccalaureate Program, a perfect complement to a Sinsinawa Dominican education. To date, Trinity's pass rate for the IB diploma remains a steady 90 percent with over 70 percent of our student body enrolled in IB courses as either diploma or certificate students. In offering



this dynamic program, Trinity is proud to partner with IBO as they continue the tradition of academic excellence in the spirit of our Sinsinawa founders. Along with Trinity's mission of educating the whole person, the

IB curriculum integrates learning across the subject areas and encourages students to engage in the lifelong adventure of intellectual discovery, community service, and personal growth.

UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

312-563-1001

HABLAMOS ESPAÑOL

EPA de Illinois Anuncia Nuevo Programa de Internado en Ingeniería, Ciencias y Leyes



El Director de Illinois Environmental Protection Agency (EPA), John J. Kim, anunció un nuevo programa de internado que busca estudiantes interesados en ingeniería, química, ciencias naturales y leyes, que persiguen una carrera en servicio público. El Internado en Ingeniería, Ciencias y Leyes (ESLI) es

un internado pagado, de 12 semanas, desarrollado para brindar a los estudiantes experiencias verdaderas del mundo en los deberes y asignaturas de ingeniería, manejo remedial, laboratorio y personal legal de la Agencia, con enfoque a como este trabajo es integral a la protección y mejoramiento del ambiente

de Illinois. El Programa ESLI está abierto a estudiantes Junior, Senior y Graduados que buscan un diploma en ingeniería, química, ciencias naturales y otros diplomas de ciencias relacionados, así como estudiantes inscritos en la Escuela de Leyes. Todas las posiciones internas serán en las

Oficinas EPA de Illinois

o en los Laboratorios en Springfield. Los internados serán pagados a través del presupuesto de operaciones de la Agencia. Las solicitudes deben recibirse a más tardar el 28 de febrero del 2020. La información sobre el Programa de Internado en Ingeniería, Ciencias

y Leyes, incluye los requisitos de eligibilidad, la solicitud e información general la puede encontrar en la red de EPA de Illinois en: <https://www2illinois.gov/epa/topics/education/Pages/Engineering%2c-Science-and-Law-Internship-Program.aspx>.

Travel and Adventure Show Returns



The Chicago Travel & Adventure Show, scheduled to return to the Donald E. Stephens Convention Center (5555 N. River Rd., Rosemont) February 8 and 9, the show opens at 10a.m. to 5p.m., on Saturday and from 11 a.m. to 4 p.m. on Sunday; announced its full program for 2020, including a variety of brand new interactive

experiences, celebrity speakers and first-time exhibitors. The Chicago Travel & Adventure Show provides its visitors with the ultimate destination to find, plan and book their next vacation. Thousands of destinations will be represented for guests to explore, with free on-site experiences including an inflatable obstacle course, camel rides, master chef

demonstrations and more. Some of the world's top travel experts and celebrities including Rick Steves, Josh Gates, Pauline Frommer and more will be present to answer questions on all things travel. You can also interact one on one with many of these celebrities at the show! For more information, visit www.travelshows.com/shows/chicago/



Tickets on Sale Now!
CHICAGOLAND | JAN 23- FEB 9

Lightfoot Launches Open Application for Advisory Councils

Mayor Lori E. Lightfoot and the Chicago Commission on Human Relations (CCHR) launched an open call for applications to fill vacancies in several community advisory councils, including the newly-formed LGBTQ+ advisory council,

announced last month. The advisory councils will serve to support the Mayor's Office in engaging target populations and advising policy solutions to meet the needs of its community. Beginning today and running through mid-February, the Mayor's Office invites residents

to apply to serve on the following community advisory councils:

- The Equity Advisory Council
- The LGBTQ+ Advisory Council
- The Women's Advisory Council
- The Veteran's Advisory Council

SALUD CEREBRAL

Is SPANISH your primary language?

Do you or your loved one have a diagnosis of PARKINSON'S DISEASE, or you are worried they might?

Or are you just looking to learn about what is normal when it comes to movement and cognition WITH AGING?

Rush University's Movement Disorders Neurology team, in partnership with the Parkinson's Foundation, is hosting its first.

PARKINSON'S DISEASE PATIENT & CAREGIVER SYMPOSIUM FOR THE CHICAGOLAND HISPANIC & LATINO COMMUNITY

All events are in SPANISH

Saturday, February 29, 2020
9a-3p (sign-in and breakfast begins at 8a)

Lawndale Christian Senior Center
3745 W.Odgen Ave, Chicago, IL 60623

For more information & to RSVP, please email us at movement_disorder@rush.edu or call 312-563-3796.

Breakfast and lunch provided



Lectures and breakout sessions in Spanish

- The New American's Advisory Council

Members of advisory councils will evaluate current municipal policies and programs, connect with residents and subject matter experts to assess structural improvements,

act as a sounding board to consider new initiatives, and attend community events and meetings as a representative of the advisory council. Applications will be accepted up until February 22, 2020. Interested

applicants should contact communityengagement@cityofchicago.org with any questions. To apply to serve on one of the five advisory councils, please visit: <https://www.surveymonkey.com/r/8X23NPD>.

Regresa el Show de Viajes y Aventuras



El Show Chicago Travel & Adventure, programado para regresar al Centro de Convenciones Donald E. Stephens (5555 N. River Rd., Rosemont) el 8 y 9 de febrero, anunció su programa completo para el 2020, incluyendo una variedad de nuevas experiencias interactivas,

oradores estrella y exhibidores nuevos. El Show Chicago Travel & Adventure brinda a sus visitantes el mejor destino que puede encontrar, planear y visitar en sus próximas vacaciones. Miles de destinos serán representados para que los asistentes exploren,

con experiencias gratuitas, incluyendo un curso de obstáculos inflables, cabalgatas en camello, demostraciones del master chef y más. Algunos de los mejores expertos en viajes mundiales y celebridades, incluyendo a Rick Steves, Josh Gates, Pauline Frommer y más, estarán presentes para responder todas sus preguntas. También pueden interactuar, uno a uno, con muchas de estas celebridades en el show! Para más información, visite www.travelsshows.com/shows/chicago

Visit our NEW website
Visite nuestro NUEVO sitio web

www.LawndaleNews.com

Advertise With Us *Anunciese Con Nosotros*



La Alcaldesa Lanza Solicitud Abierta para Concilios de Asesoría



La Alcaldesa Lori E. Lightfoot y la Comisión sobre Derechos Humanos de Chicago (CCHR) lanzaron una llamada abierta para solicitudes para llenar vacantes en varios concilios de asesoría comunitaria, incluyendo el recién formado consejo de asesoría LGBTQ+,

anunciado el mes pasado. Los concilios servirán para apoyar a la Oficina de la Alcaldesa en la participación de la población programada y aconsejar soluciones en políticas para atender las necesidades de su comunidad. A partir de hoy y hasta mediados

de febrero, la Oficina de la Alcaldesa invita a los residentes a hacer una solicitud para servir en los siguientes concilios de asesoría comunitaria.

- El Concilio Asesor de Equidad
- El Concilio Asesor de LGBTQ+
- El Concilio Asesor de la

Mujer
 • El Concilio Asesor del Veterano
 • El Concilio Asesor de Nuevos Estadounidenses

Los miembros de los concilios de asesoría evaluarán las actuales políticas y programas, se conectarán con los residentes y expertos en la materia para evaluar mejoras estructurales, actuar como un baluarte para considerar nuevas iniciativas y asistir a eventos y juntas de

la comunidad como representante del concilio de asesoría. Las solicitudes serán aceptadas hasta el 22 de febrero del 2020. Las personas interesadas deben comunicarse a communityengagement@cityofchicago.org con cualquier pregunta que tengan. Para hacer una solicitud para servir en uno de los cinco concilios de asesoría, visite <https://www.surveymonkey.com/r/8X23NPD>.



CITY OF CHICAGO CONSTRUCTION SUMMIT 2020

FEBRUARY 19, 2020

Malcolm X College | 1900 W. Jackson Blvd. | 10 am - 2 pm

Come out and receive details about upcoming construction contracting opportunities and employment resources!

SPEAK TO KEY STAFF FROM:

- * City of Chicago
- * Cook County
- * State of Illinois
- * City Sister Agencies
- * Assist Agencies
- * Support Organizations
- * Employment & Labor

REGISTER NOW AT

WWW.CHICAGO.GOV/CONSTRUCTION

DPS CITY OF CHICAGO DEPARTMENT OF PROCUREMENT SERVICES



Full Service Floral Shop
Demuestre su Amor Especialmente en Este

Día de San Valentín
Viernes 14 de Feb.

Estaremos abiertos el Viernes 14 de Feb. desde las 7 am hasta las 8 pm

**Usted Ordena...
 NOSOTROS
 ENTREGAMOS**

**En toda la ciudad y suburbios
 ORDENES A MEXICO
 TAMBien**

Abierto hasta las 8 pm

ORDENE ONLINE www.Crystalflowershop.com
O haga su pedido por teléfono con tarjeta de crédito. Ordene temprano para entrega garantizada

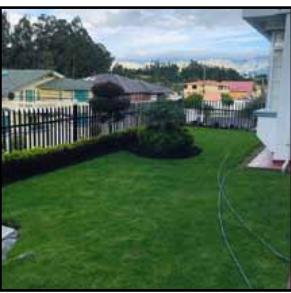
ENTREGAS GRATIS si pone su orden antes de Febrero 10

VISA **MasterCard** **Discover**

2815 S. KEDZIE, CHICAGO IL
773-247-6117 • 1-800-444-0037

SE VENDE CASA CON 11 DORMITORIOS CON BAÑOS PRIVADOS

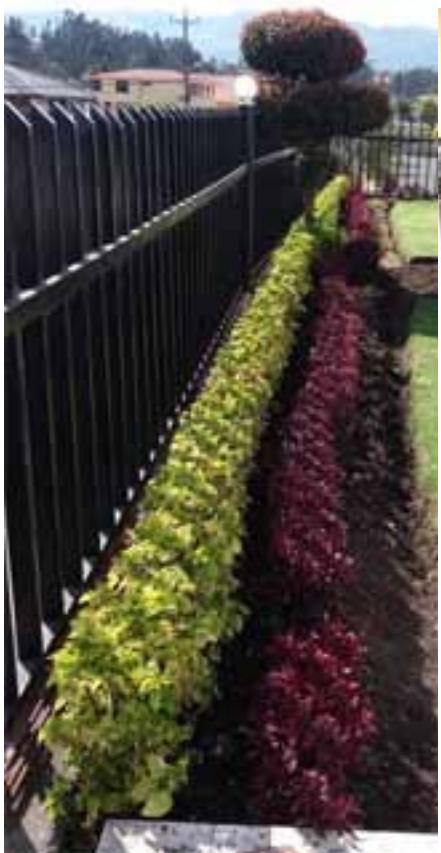
\$399,000
NEGOCIABLE



Extra Terreno en
la parte de atrás

DE VENTA EN
QUITO -ECUADOR
EN EL VALLE
A PASOS DEL
MALL SAN
RAFAEL

PRECIO PARA VENDERSE



Esta hermosa casa está situada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, a pasos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para cualquier persona que esté buscando tranquilidad, clima excelente y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte de atrás. Esta casa tiene 7 años de construida y cuenta con 11 habitaciones y 11 baños, 9 están alquiladas en la actualidad a estudiantes (señoritas) y 2 suites para los dueños. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. La casa tiene una entrada de porcelana, ventanas de piso a techo con vista a la ciudad, amplia sala y comedor, cocina equipada, garaje para tres autos, escalera de caracol, tragaluces y un jardín lujoso con terreno adicional para expansión, si lo desea.

Construida en un vecindario de gran plusvalía, frente a la Universidad ESPE, completamente segura con guardería las 24 horas. La casa está situada en un punto alto de la comunidad La Colina y ofrece magníficas vistas. En los alrededores hay comercios y vida nocturna en un agradable vecindario. *Para más información y fotos por favor visite nuestro web site.*

<http://www.terrenosdeventaecuador.com/houseforsale/>

Llamar al 708-983-3420

TERRENOS DE VENTA EN ECUADOR

**DOBLE SU DINERO INVIRTIENDO EN
GANADERIA, CACAO, TECA O BALSA**



**Aproveche esta oportunidad de hacer rendir su dinero
en forma segura y rentable.**

Plusvalía - Alto retorno a su inversión

TERRENOS con agua abundante, con 6 puntos de agua y dos ríos,

Excelente oportunidad de invertir en agricultura orgánica. Los terrenos están rodeada de árboles de balsa. Ubicación inmejorable, se encuentra cerca de la carretera principal en el pueblo San Pedro cerca a El Triunfo, provincia del Cañar a tan solo 1 hora de Guayaquil y 3 horas a Cuenca. La tierra siempre gana plusvalía. Su valor siempre sube a pesar de cualquier circunstancia económica del país.

La agricultura es la mejor inversión en este momento. El rendimiento de su inversión supera con creces los intereses bancarios. Es una gran oportunidad para jóvenes o personas que estén pensando en retirarse con deseos de poner a trabajar su dinero con ganancias seguras.

El clima es perfecto para sembrar árboles de alto rendimiento económico como la teca y balsa y plantaciones comerciales de cacao, yuca, banano o bien pastizales para ganadería. Las opciones son innumerables. Su inversión puede ser en muchísimas plantaciones de alto valor y rendimiento.

Las plantaciones de árboles necesitan poca supervisión durante su crecimiento, por ello es que esta es una oportunidad inmejorable para residentes en el extranjero.

No es necesario el cuidado constante de las plantaciones.

Es una oportunidad de inversión inmejorable. Ud. puede recuperar su inversión en tan solo un par de años con una plantación de cacao o bien a lo más en 4 años si es una plantación de balsa.

Por su ubicación, la finca es también susceptible de lotificación y urbanización.

**LLAMAR AL
708-983-3420**

Para más información llame o envie un correo electrónico a pilar.dazzo@chicagonet.net

**PRECIOS
PARA
VENDERSE**

VISIT: www.terrenosdeventaecuador.com

IL Department of Human Services Partners with UIC, CommunityConnect Labs to Improve Census Outreach to Hard-to-Count Communities



Building on a \$29 million investment by Governor Pritzker and the General Assembly in preparation for the 2020 census, the Illinois Department of Human Services (IDHS) has entered into

an intergovernmental partnership with the University of Illinois at Chicago's College of Urban Planning and Public Affairs to improve outreach to hard-to-count communities.

UIC will have a leading role in the state's census initiative, the largest in the country this year, with 30 local community and government organizations serving as regional intermediaries

for coordinated census mobilization across the state. All organizations partnering with DHS on census efforts have received funding from the department.

UIC's census team, which features experts in racial equity analysis, program management and evaluation, data analysis and visualization and community-driven participatory research, will focus on enhancing the real-time reporting, analysis and mapping of geographic coverage for the entire project. Based on initial data collected, the UIC researchers will help the regional intermediaries

and partners to target hard-to-count communities, both urban and rural, across the state. UIC will develop customized online reporting and analysis tools, responsive trainings and materials tailored to HTC communities, and 2020 Census templates and action plans that will be publicly available for organizations and groups willing to mobilize their communities for outreach. The UIC team also plans to host training workshops for public service-minded students at UIC to become census ambassadors to help create awareness about the importance of participating by starting with their

immediate families and neighborhoods. Most student ambassadors will receive volunteer or course credit, but some may qualify for paid positions. The \$29 million program is the largest per capita investment of any state in the nation this year, funded through the bipartisan FY20 budget. In June, Governor Pritzker signed an executive order that established a Census Office and an advisory panel to guide the public outreach. For more information about the 2020 Census in Illinois and a listing of the Regional Intermediaries, visit census.illinois.gov.

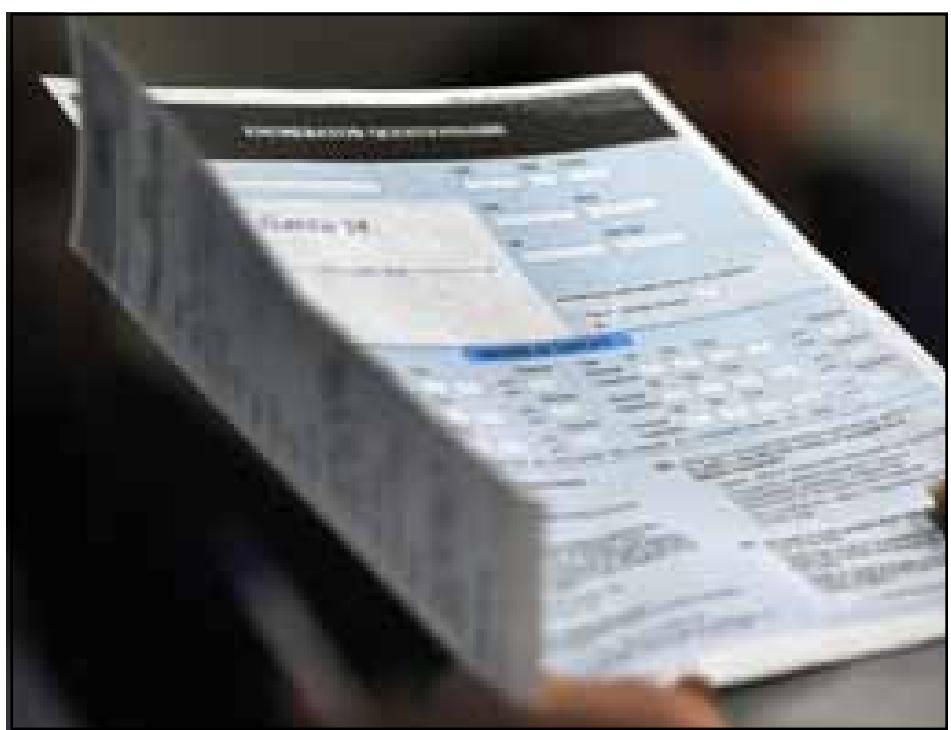
THE OAKS



Apartment living with congregate services
114 South Humphrey
Oak Park, IL. 60302

This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences. A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at www.oakparkha.org or contact us at 708-386-5812.





SOUREK FUNERAL HOME

5645 W. 35th St. • Cicero, IL 60804
sourekfuneralhome@comcast.net



25% OFF
PRE-PLANNED FUNERALS



Traditional and Cremation Services at Affordable Prices
PRECIOS BAJOS
sourekfuneralhome.com
708-652-6661

FOR SALE

FOR SALE

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

104 Professional Service

104 Professional Service

A LA VENTA POR EL PROPIETARIO

Dos casas cada una con 5.4 ac y 3BR, 2BA. Tierras forestales con / ciervos, faisanes, pavos. Perfecto para una familia numerosa o alquilar la segunda casa. Áreas para gran jardín, pollos y otros animales.

Vida en el campo,
Menos de 60 millas de Chicago
Llamar para mas informacion

(815) 953-1748

APARTMENTS FOR RENT

APARTMENTS FOR RENT

SIX RM. apt. stove, refig., dep. No pets. 26th & Christiana Ave.
312/286-3405.

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

COMPÀNIA DE COSTURA

Esta buscando cortadores de tela con experiencia. Para el primer y segundo turno, tiempo completo para constureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro

Aplicar en persona en el
3500 N. Kostner Ave.
Chicago, IL 60641

OPERADORES DE MAQUINA

Turno de 8am - 4:30pm.
No experiencia necesaria. Aplicar de 10am - 2pm.
4712 - 16 W. Rice Street in Chicago, IL 60651

CAL - ILL GASKET

773-287-9605

INVIERTA EN LA COMUNIDAD COMPRE EN TIENDAS LOCALES

53 HELP WANTED

104 Professional Service

104 Professional Service

IMPORT AND EXPORT RAMIREZ

Partes para Licuadoras

Blender Parts

Chicago, IL.

TEL: 773-990-0789 / TEL: 773-209-3700

**CONSEJOS GRATIS POR TELEFONO QUE LE PUEDEN AHORRAR TIEMPO Y DINERO**

10% de descuento con este anuncio

Reparamos todo tipo de Calentón de Aire y de agua. Damos servicio a toda clase de modelos de refrigeradores, estufas, lavadoras, secadoras y calentadores de agua. Limpiamos alcantarillas

20 años de experiencia.

(708)785-2619 - (773)585-5000

53 HELP WANTED

104 Professional Service

Se Necesitan Limpiadores de Ventana Sindicalizados De Tiempo Completo

Superior Service Solutions, Inc., de Chicago es la compañía de ventanas sindicalizada de más rápido crecimiento en el área de Chicago. Buscamos personas automotivadas que trabajen en equipo con actitud positiva. Oportunidades de administración disponibles después de tener tiempo y experiencia con nosotros. Todos los empleados califican para un bono de fin de año. Solo limpiadores de ventanas de gran altura con experiencia***

\$500 en bono para limpiadores de ventanas de gran altura con experiencia

\$ 1,000 en bono para limpiadores de ventanas de gran altura con certificación SPRAT

Los Beneficios Incluyen:

- Días Festivos Pagados
- 3 Semanas de Vacaciones Pagadas
- Seguro de Vida, de Salud & Dental
- Fondo de Pensiones
- Los candidatos calificados recibirán un vehículo de la compañía y serán elegibles para la certificación SPRAT a través de nuestra compañía
- Gane de \$22.50 a \$32.50 la hora



Llama a nuestra oficina al
(630) 495-9510

O'HARE CARGO RAMP AGENTS NOW HIRING

Apply in person at
AGI offices or call
663 N Access Road Chicago, IL

Contact**773.906.2004**

104 Professional Service

104 Professional Service

**CIENTOS DE REFRIGERADORES**

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más. Camas matrimoniales, \$99, camas individual \$89, camas literas \$199, set de sala de 3 piezas \$225, camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.

Pregunte por Chela
1259 N. Ashland
773-276-0599

CA\$H FOR CAR\$**FREE TOWING**

Forget the rest I pay the best!
7 days a week running or not

708-975-0035

Licensed Insured

Place your Help Wanted Ads**HERE!****708-656-6400**

104 Professional Service

104 Professional Service

EXPERT TREE SERVICE, INC.
25 Years Experience

- Tree removal & trimming
- Fully insured
- Stump Removal
- Clearing power lines & roofs
- No job too big or too small

Call or Text:**(773)386-5053****Free, Same Day Estimate****Ask for Frank**www.lawndalenews.com

Chicago Auto Show Returns



The Chicago Auto Show shifts into high gear as it makes its way to McCormick this weekend, February 8th through 17th. The nation's largest and best-attended auto show, held annually at McCormick Place, will open to the public Saturday, Feb. 8, and run through Monday, Feb. 17, Presidents Day. The

show is open 10 a.m. - 10 p.m. each day, except for the final day of the show, Presidents Day, when it closes at 8 p.m. The show's producer, the Chicago Automobile Trade Association, promises visitors access to nearly 1,000 of the industry's latest cars, trucks and SUVs; family-friendly activities; special appearances from

celebrities and sports icons; and special themed days.

Special-themed Days Include:

- Sports Team Pride Day on Feb. 10 (wear a Chicago team jersey for discounted admission)
- Women's Day on Feb. 11 (women are admitted for a discounted price)
- A Safe Haven Food Drive

from Feb. 12-14 (bring three cans of food for discounted admission)

- Telemundo Hispanic Heritage Day on Feb. 14 (Telemundo hosts interactive activities and a live TV broadcast from the show floor)
- Chicago Friday Night Flights the evening of Feb. 14 (more than a dozen local breweries offer samples of

popular craft beer)

- Family Day on Feb. 17 (The Daily Herald hosts a day of family fun and programming; Presidents Day also means a school holiday for many children) Tickets are available for purchase at www.ChicagoAutoShow.com or at McCormick Place ticket booths throughout the public show. Ticket prices

are \$13 for adults, \$8 for seniors aged 62 or older, \$8 for children ages 7-12 and children 6 and younger are admitted free when they accompany a paying adult. The Chicago Auto Show's gala, First Look for Charity, will be held the evening of Friday, Feb. 7 at McCormick Place.

Regresa el Auto Show de Chicago



El Auto Show de Chicago llega a McCormick esta semana, del 8 al 17 de febrero. El Show de Autos más grande y más concurrido de la nación, que se celebraba anualmente en McCormick Place, abrirá sus puertas al público el sábado, 8 de febrero y seguirá hasta el lunes 17 de febrero, Día de los Presidentes. El show está abierto de 10 a.m. a 10

p.m. todos los días, excepto el último día del show, el Día de los Presidentes, cuando cierra a las 8 p.m. El productor del show, Chicago Automobile Trade Association, promete a los visitantes acceso a cerca de 1,000 de los últimos autos, camiones y SUVs de la industria; actividades familiares; la aparición especial de celebridades e íconos deportivos y días

temáticos especiales. Los Días Temáticos Especiales Incluyen:

- Día del Orgullo del Equipo Deportivo el 10 de Feb. (vista un suéter de un equipo de Chicago para un descuento en la admisión)
- Día de la Mujer el 11 de Feb. (Las mujeres entran a un precio de descuento)
- Un Refugio de Comida Seguro del 12 al 14 de Feb (traiga tres latas de comida

para un descuento en la admisión)

- Día de la Herencia Hispana de Telemundo el 14 de Feb. (Telemundo presenta actividades interactivas y una transmisión de TV en vivo del piso de exhibición)
- Chicago Friday Night Flights la tarde del 14 de Feb. (más de una docena de cervecerías de la localidad ofrecen pruebas de la popular cerveza artesanal)

•Día Familiar el 17 de Feb. (The Daily Herald presenta un día de diversión y programación familiar: El Día de los Presidentes es un día de fiesta, sin escuela, para muchos niños)

Los boletos están disponibles en www.ChicagoAutoShow.com o en la taquilla del McCormick Place durante el show. El precio de boletos es \$13 para adultos,

\$8 para seniors de 62 años en adelante, \$8 para niños de 7 a 12 años y los niños de 6 años y menores entran gratis cuando vienen acompañado por un adulto. La gala de Chicago Auto Show, First Look for Charity tendrá lugar la tarde del viernes, 7 de febrero, en McCormick Place.